

Press release ensemble Intégrales  
German/English/French

Das 1993 gegründete *ensemble Intégrales'* hat sich in der zeitgenössischen Musikszene durch ungewöhnliche und klug konzipierte Programme hervor getan:

„Mit Hingabe und Leidenschaft...Die Vitalität von beidem, dem Spiel und der Musik, verspricht Gutes für die Zukunft der neuen Musik“ schrieb beispielsweise die Irish Times anlässlich eines seiner Konzertes in Belfast.

Neben interdisziplinären Ansätzen und der Fokussierung auf jüngere Komponisten repräsentiert die Auseinandersetzung mit aussereuropäischen Kulturen einen weiteren Schwerpunkt. Seit seiner Gründung hat sich das Ensemble international einen exzellenten Ruf für seine Aufführungen neuer Kammermusik aufgebaut. Von der enormen Bandbreite des Repertoires zeugen etliche CD-, Radio- und Fernsehproduktionen.

*ensemble Intégrales* tritt in ganz Europa, den USA und Asien auf und wird zu renommierten Festivals wie u. a. den Berliner Festwochen, dem Bodenseefestival (D), dem Gaudeamus Festival (NL), den Bregenzer Festspielen und Wien modern (A), dem Fadjr -Festival (Iran) oder auch „Roaring Hooves“ (Mongolei) eingeladen.

Die Konzerte *ensemble Intégrales'* reflektieren den Reichtum, die Vielfalt und eigene Schönheit der neuen Musik. Die undogmatische Haltung, stilistische Vielfalt, Virtuosität und nicht zuletzt Freude am Spiel teilen sich dem Publikum unmittelbar mit.

Die aufregenden und vielseitigen Programme *ensemble Intégrales* samt ihren Wechselwirkungen mit anderen Kunstformen stossen auf grosse Resonanz und erreichen auch ein Publikum, das den arrivierten Präsentationsformen sogenannter ernster Musik ansonsten eher skeptisch gegenübersteht.

—

Founded in 1993, ensemble Intégrales has earned itself a special reputation in the contemporary music scene placing special emphasis on dramaturgic profile and concept. 'With commitment and zest...The vitality of both playing and writing augurs well for the future of contemporary music.' expressed the Irish times, following a concert of the ensemble in Belfast.

In addition to interdisciplinary projects and a focus on young composers, their explicit interest in non-European cultures represents a further important part of their work. Since their foundation, the ensemble has built an excellent international reputation for their performances of new chamber music works. The enormous scope of their repertoire is documented in various radio, CD and TV recordings.

Performing throughout Europe, the USA and Asia, ensemble Intégrales has also been invited by renowned festivals including the Berliner Festwochen, Gaudeamus Festival, Bregenzer Festspiele, Wien Modern, Bludener Tage für zeitgemässe Musik, Fadjr –Festival (Iran), Bodenseefestival, Schleswig Holstein Festival and many others.

The concerts of ensemble Intégrales reflect the diversity, playfulness and beauty unique to contemporary music. The relaxed, undogmatic attitude of the ensemble, their enormous stylistic variety, and virtuosity and last but not least, their joy in performing is immediately communicated to the audience.

The exciting and versatile programs of ensemble Intégrales, which also include interaction with other art forms, are extremely well received and are even able to reach out to an audience, which might usually be sceptical towards the standard ways of presenting so-called 'serious' music.

Translation by Barbara Lüneburg/Jennifer Smyth

—

Fondé en 1993, ensemble Intégrales doit sa réputation sur la scène de la musique contemporaine au soin particulier qu'ils accordent à la dramaturgie dans leurs recherches et leurs concepts. «Avec engagement et entrain...La vitalité de leur jeu musical et de leurs compositions laisse augurer d'un avenir prometteur de la musique contemporaine» commentait *The Irish Times* à la suite d'un de leurs concerts à Belfast.

Outre leurs projets interdisciplinaires et l'attention qu'ils prêtent aux jeunes compositeurs, leur intérêt déclaré pour les cultures non-européennes tient une part prépondérante dans leur travail. Depuis leur fondation, ensemble Intégrales s'est taillé une excellente réputation internationale pour leurs performances d'œuvres de musique de chambre. Leurs CDs ainsi que de nombreux enregistrements radio et télévisés attestent de la vaste portée de leur répertoire.

En concert de par l'Europe, les Etats-Unis et l'Asie, ensemble Intégrales a aussi été invité dans de nombreux festivals tels que le *Berliner Festwochen*, le *Gaudeamus Festival*, le *Bregenzer Festspiele*, le *Wien Modern*, le *Bludener Tage für zeitgemässe Musik*, le *Fadjr-Festival* (Iran), le *Bodenseefestival*, le *Schleswig Holstein Festival*.

Les concerts d'ensemble Intégrales reflètent la diversité, l'audace et la beauté uniques à la musique contemporaine. L'attitude décontractée et non dogmatique du groupe, leur variété stylistique, leur virtuosité musicale, enfin et surtout leur plaisir à jouer se communique instantanément à leur public.

Les programmations stimulantes et polymorphes d'ensemble Intégrales, explorant également l'interaction avec d'autres formes artistiques, sont extrêmement bien reçues, au point même de plaire à des publics d'ordinaire sceptiques à l'égard des modes habituels de promotion de la musique dite «sérieuse».

Traduction: Mireille Michel